



À LA UNE

POLITIQUE

ÉCONOMIE

SOCIÉTÉ

CULTURE

SPORT

INTERNATIONAL

LIFESTYLE

ALGÉRIE

TUNISIE

Esprit sportif

Donnez de l'énergie à vos ambitions.
Rejoignez-nous sur un chemin
résolument innovant.

Devenez actionnaire de Total Maroc

Du 11 au 15 mai inclus pour les types d'ordre I et II,
du 11 au 13 mai inclus pour le type d'ordre III

Prix de l'action entre

455 et 535⁰⁰

► En savoir plus



86 millions de photos de touristes
ont été exploitées pour créer ces
vidéos

Espagne: Un Marocain tente de
forcer son compatriote à vendre son
rein

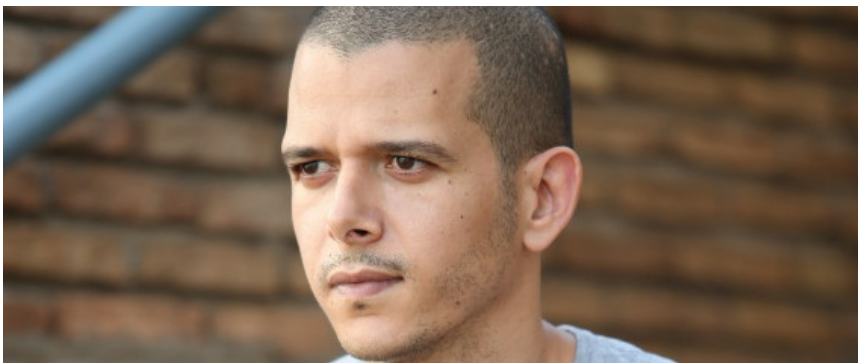
Visite royale: Mohammed VI l'Africain



Théâtre: "Le rouge du tarbouche" d'Abdellah Taïa adapté sur les planches

HuffPost Maroc | Par Constance Durantou-Reilhac

Publication: 18/05/2015 16h33 CEST | Mis à jour: 18/05/2015 18h28 CEST



4

1

0

Partager Tweeter Commenter

ARTS VIVANTS - Le metteur en scène français [Frédéric Maragnani](#) vient d'adapter au théâtre le roman d'Abdellah Taïa "Le rouge du tarbouche" dans le cadre du projet [La Bibliothèque des livres vivants](#) qui soutient une lecture théâtrale de livres classiques ou contemporains. La première a lieu le 15 mai à L'Institut français de Casablanca et deux autres représentations sont prévues à Rabat et Marrakech. Rencontre avec Frédéric Maragnani.

HuffPost Maroc: En quoi consiste le projet "La Bibliothèque des livres vivants" ?

Frédéric Maragnani: Amoureux de littérature et de cinéma, j'avais envie de mettre en scène autre chose que des pièces de théâtre. J'avais en tête le livre "Fahrenheit 451" de Ray Bradbury et son adaptation par François Truffaut. Un livre et un film de science-fiction qui racontent l'histoire d'une société où il n'y a plus de livres, où l'écrit est interdit. Les livres ont tous été brûlés, seule l'image existe. Des résistants se rassemblent et, pour perpétuer la mémoire de la littérature, ils ont appris des livres par coeur. Il pensent qu'un jour ils gagneront. Que le gouvernement non démocratique

PUBLICITÉ

LES PLUS LUS SUR AL HUFFPOST

Le président équatorien aimerait
dissuader Brad Pitt de produire ce film



Son succès avec "Lm3allem", son
admiration pour Justin Timberlake, son
refus de participer à Mawazine... Saad
Lamjarred se confie



Nacer Ibn Abdeljalil: Le banquier
devenu aventurier

finira par s'effondrer. Et qu'à ce moment là, ils réimprimeront les livres car ils les auront mémorisés. Je me suis inspiré de cette histoire pour le projet, qui consiste à demander à des acteurs d'apprendre des livres mais pas forcément en entier. Puis de les restituer dans une mise en scène afin de composer au fur et à mesure une bibliothèque, une grande famille de livres. L'objectif est de créer un livre, le mettre en parole et en image.

Comment est née l'adaptation du roman « Le rouge du tarbouche » d'Abdellah Taïa à Casablanca ?

J'ai eu l'occasion de rencontrer Alban Corbier Labasse, le directeur de l'IF de Casablanca à Bordeaux. Il m'a proposé d'adapter deux livres à Casablanca dont "Le rouge du tarbouche" d'Abdellah Taïa. J'ai voulu travailler en particulier sur ce roman car il traite de la question de l'exil. Abdellah Taïa est exilé du Maroc, il est franco-marocain mais il n'est plus réellement marocain. Et comme il le dit très bien dans ses livres, on ne devient pas pour autant parisien du jour au lendemain. C'est sa trajectoire d'écriture qui me touche, entre l'exil du corps car lié à l'acceptation d'une sexualité différente, à savoir son homosexualité, et l'exil des mots, puisqu'il écrit dans une langue qui n'est pas la sienne. "Le rouge du tarbouche" est le neuvième livre de la Bibliothèque des livres vivants. Abdellah Taïa est l'un des deux auteurs contemporains que j'ai intégrés à cette bibliothèque, il côtoie Lewis Carroll, Albert Camus, Janes Bowles ou Colette.

Abdellah Taïa est-il intervenu dans le processus de création de pièce? A-t-il assisté aux répétitions ?

Non pas du tout. Il m'a donné son accord quand je l'ai rencontré à Paris. On a beaucoup discuté du fonctionnement de la Bibliothèque des livres vivants. Il m'a dit : «Je ne me souviens plus trop du sens de mon texte, je l'ai écrit il y a plus de dix ans. Prenez mon roman et faites en ce que vous avez envie». Il n'a pas assisté aux répétitions et vu la pièce tirée de son livre pour la première fois lors de la représentation à Casablanca. Je tiens à préciser que je revendique la mise en scène comme étant une lecture subjective qui détourne de son essence première le texte.

LIRE AUSSI :

- [Le Rouge du Tarbouche d'Abdellah Taïa adapté au théâtre par le metteur en scène Frédéric Maragnani](#)
- [L'écrivain Abdellah Taïa nous parle des sans-papiers, de racisme et d'islamophobie](#)

Retrouvez les articles du *HuffPost Maroc* sur [notre page Facebook](#).

À LIRE AUSSI SUR LE HUFFPOST MAGHREB

 Les 7 livres marocains à lire à tout prix

1 sur 8  



Les grands gagnants des Morocco Music Awards



Concert: Hindi Zahra, une première fois réussie à Essaouira



Train-train quotidien: J'ai fait Casa-Rabat en 5 heures



86 millions de photos de touristes ont été exploitées pour créer ces vidéos



Gouvernement Benkirane III: Choubani et Benkhaldoun sur le départ?



Retards de trains: Le mea culpa de l'ONCF suffira-t-il?



La ministre Franco-Marocaine Najat Vallaud-Belkacem devient la cible prioritaire de la droite en France






Abdellah

PLUS: [Abdellah Taïa](#), [Théâtre](#), [Arts Vivants](#), [Mise en Scène](#), [Littérature](#), [Institut Français](#), [Culture](#)

Suggérer une correction

Sur le web

-  [Abdellah Taïa, une errance parisienne - Jeune Afrique](#)
- [Abdellah Taïa, l'homosexualité à visage découvert au Maroc - Rue89](#)
- [Abdellah Taïa : « Les musulmans doivent être courageux et se ...](#)
- [Le Rouge du Tarbouche d'Abdellah Taïa adapté au théâtre par le ...](#)
- [Abdellah Taïa : « L'espoir n'est pas complètement mort dans le ...](#)
- [La terreur au cœur d'une famille marocaine, par Abdellah Taïa](#)

Discussions

Recherche HuffPost

[Connexion](#) | [RSS](#) | [FAQ](#) | [Conditions D'utilisation](#) | [Confidentialité](#) | [Charte Des Commentaires](#)

[À Propos De Nous](#) | [Nous Contacter](#)

© 2015 TheHuffingtonPost International. Tous droits réservés.

Une partie de **HPMG News**



SUIVRE AL HUFFPOST



Adresse e-mail

Je m'inscris !

Newsletters Maroc

Recevez les meilleurs articles et contributions par mail chaque jour.